

О подписании Протокола между Российской Федерацией и Туркменистаном о внесении изменений в Соглашение между Российской Федерацией и Туркменистаном о регулировании процесса переселения и защите прав переселенцев от 23 декабря 1993 г. и продлении срока его действия

Постановление · № 470 · от 20.06.2000 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 20 июня 2000 г. N 470

г. Москва

О подписании Протокола между Российской Федерацией и Туркменистаном о внесении изменений в Соглашение между Российской Федерацией и Туркменистаном о регулировании процесса переселения и защите прав переселенцев от 23 декабря 1993 г. и продлении срока его действия

Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Одобрить представленный Министерством по делам федерации, национальной и миграционной политики Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации, Министерством юстиции Российской Федерации, Министерством финансов Российской Федерации, Государственным таможенным комитетом Российской Федерации и предварительно проработанный с Туркменистанской Стороной проект Протокола между Российской Федерацией и Туркменистаном о внесении изменений в Соглашение между Российской Федерацией и Туркменистаном о регулировании процесса переселения и защите прав переселенцев от 23 декабря 1993 г. и продлении срока его действия (прилагается).
2. Поручить Министерству по делам федерации, национальной и миграционной политики Российской Федерации по достижении договоренности с Туркменистанской Стороной подписать от имени Российской Федерации Протокол, указанный в пункте 1 настоящего постановления, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации М.Касьянов

Проект

ПРОТОКОЛ

между Российской Федерацией и Туркменистаном

о внесении изменений в Соглашение между Российской Федерацией

и Туркменистаном о регулировании процесса переселения

и защите прав переселенцев от 23 декабря 1993 г. и продлении срока его действия

Российская Федерация и Туркменистан, именуемые в дальнейшем Сторонами,

желая продлить срок действия и внести изменения в подписанное в г. Ашхабаде 23 декабря 1993 г.

Соглашение между Российской Федерацией и Туркменистаном о регулировании процесса

переселения и защите прав переселенцев (далее именуется - Соглашение),

согласились о нижеследующем:

1. Продлить срок действия Соглашения на очередные 5 лет с 19 мая 2000 г.

2. Статью 1 Соглашения изложить в следующей редакции:

"Настоящее Соглашение распространяется на граждан Российской Федерации, переселяющихся из Туркменистана в Российскую Федерацию, и граждан Туркменистана, переселяющихся из Российской

Федерации в Туркменистан.

Применение положений Соглашения к каждому переселенцу является однократным".

3. Часть вторую статьи 2 Соглашения изложить в следующей редакции:

"Переселенец - дееспособное лицо, подпадающее под действие статьи 1 настоящего Соглашения, добровольно покидающее государство своего постоянного проживания и переезжающее на постоянное место жительства на территорию другого государства".

4. Статью 4 Соглашения изложить в следующей редакции:

"Лицо, переселяющееся из Российской Федерации в Туркменистан или из Туркменистана в Российскую Федерацию на основании настоящего Соглашения, получает в установленном порядке документ, выдаваемый государством въезда и подтверждающий статус переселенца. Форма такого документа определяется органами Сторон, на которые возложена координация деятельности, связанной с переселением лиц, и контроль за соблюдением настоящего Соглашения".

5. Часть первую статьи 9 Соглашения изложить в следующей редакции:

"Стороны обеспечивают на взаимной основе освобождение переселенцев и членов их семей от ограничений на ввоз и вывоз своего личного имущества, за исключением предметов, запрещенных к вывозу законодательством государства выезда и к ввозу законодательством государства въезда, таможенных пошлин, налогов и связанных с этим сборов".

6. Статью 11 Соглашения изложить в следующей редакции:

"Стороны признают право лиц самостоятельно переселиться на территорию другой Стороны без получения документа, подтверждающего статус переселенца. На лиц, переселившихся самостоятельно, положения настоящего Соглашения не распространяются".

7. Статью 18 Соглашения изложить в следующей редакции:

"Настоящее Соглашение подлежит ратификации и вступает в силу с даты обмена ратификационными грамотами. Соглашение заключено сроком на 5 лет и будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не менее чем за 6 месяцев до истечения очередного периода о своем намерении прекратить его действие".

8. Настоящий Протокол временно применяется с 19 мая 2000 г. и вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 2000 г. в двух экземплярах, каждый на русском и туркменском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Российскую Федерацию За Туркменистан